

裁军谈判会议

CD/PV.365
26 June 1986
CHINESE

第三六五次全体会议最后记录

1986年6月26日星期四上午10时30分

在日内瓦万国宫举行

主席：K. 特拉洛夫先生（保加利亚）

主席:

我宣布裁军谈判会议第365次全体会议开会。

诸位都知道，这是我在6月份主持的最后一次全体会议。在我担任主席期间，我曾就许多与我们工作有关的问题进行了磋商。你们还记得，我曾答应将这些磋商的结果告诉诸位，我认为我应该在结束会议主持人一职之前这样做。因此，我建议一俟全部发言结束就举行非正式会议，向你们报告我进行磋商的这些问题。其后，我们将继续举行全体会议，以通过下一星期的会议日程安排，然后我将发表最后讲话。如果没有反对意见，我就认为会议同意举行非正式会议。

就这样决定。

主席:

根据工作计划，会议今天将继续审议题为“核禁试”的议程项目1，以及题为“停止核军备竞赛和核裁军”的议程项目2。

登记今天发言的有美利坚合众国、中国和蒙古等国的代表。现在请美利坚合众国代表洛维茨大使发言。

洛维茨先生（美利坚合众国）:

主席先生，我今天发言想要回顾一下就禁止化学武器进行谈判的情况。由于本会议1986年届会已经过去了一半，因此现在应该对我们目前的工作状况进行评价，并对有关加速谈判的建议进行审议。有几个在目前谈判阶段特别重要的问题，也值得我们注意。

我们应该清醒地认识到，双边或多边形式的禁止化学武器谈判已经进行十年了，但还没有缔结一项公约。我们更应清醒地认识到，在同一时期内，化学武器对国际安全构成的威胁却变得更加严重。同1977年相比，今天拥有化学武器的国家更多了。自十年前开始谈判以来，化学武器多次在战斗中使用，违反了1925年日内瓦议定书。

诚然，过去十年中，在全面禁止化学武器的许多实质性方面已经达成了协议。公约的总的范围很快地得到了解决。有关核查安排性质的工作也逐步取得了进展。载于CD/636号文件中的化学武器特设委员会1985年的报告记载了本会议取得的进展。我还应指出，这份报告反映了该特设委员会历届主席所作的不懈努力，其中包括现任主席克罗马蒂耶大使所作的努力；在该委员会主持下设立的各个工作组的主席以及对该委员会工作作出贡献的许多代表所作的努力。

然而，CD/636号文件也令人痛心表明，还有许多工作有待去做。公约草案中仍然存在很大的漏洞，特别是在有关遵守的核查方面。此外，应载有公约条款详细执行安排的附件仍只具有支离破碎的形式。

然而，有些事态发展却是令人鼓舞的。一些代表团致力于拟订有效的核查条款。荷兰在本月初主办了专题讨论会，挪威代表团在6月24日提出了关于调查化学武器的使用的工作文件，这都是最近的实例。为确保未来的公约切实有效，需要的正是这种细致而认真的努力。

在过去一年中，还出现了开始加紧谈判的一些迹象。美国和苏联的领导人都强调极力支持谈判。在裁军谈判会议中，一些重要谈判领域已变得较具生气。

但是我国代表团认为，会议还可以做得更好一些。鉴于任务的紧迫性，还可以进一步加速谈判。我们需要为这一工作制定明确而一致的战略。没有这样一种战略，即使具有充分的政治诚意，也不大可能缔成公约。

美国究竟主张什么样的战略呢？我国代表团认为，下列内容是非常重要的：

第一，各国必须努力恢复和加强未来协定的基础。必须坚持遵守并尊重1925年日内瓦议定书，否则，就不会有进行全面而持久禁止的健全基础。各国还必须在限制化学武器扩散方面进行合作，因为化学武器的扩散使我们更加远离目标，也更难达成多边协定。

第二，各国必须缓和自己的言词。各国不应怀疑本会议其他成员的诚意，也不应继续曲解事实。从一些代表团在全体会议、委员会和报刊上的声明中，可以

找到这种不利做法的例证。这种做法浪费了宝贵的谈判时间，其中包括在澄清事实方面所花费的时间。

例如，我国代表团本来无须指出，美国并不打算在欧洲储存二元化学武器，这是一个众所周知而且早已确立的事实。然而却有人故意歪曲我们的意图。

另外，也没有必要进行下述解释：即二元化学武器是用来增进安全，而不是用来增加本已非常可怕的武器所具有的危险性和致死性的；随着二元武器的生产，将销毁一元武器。也没有必要提醒其他国家：究竟哪一国拥有世界上最大的化学武器储存。

当美国的政策被曲解时，我们就得澄清事实。但我们认为，如果根本不发生这种曲解，将会有益于谈判。

在这方面，我注意到有人继续指责说，向会议提出的某些提案存心是为了被否决而提出的。6月20日，某代表团团长在C工作小组就作了此种指责。他说，有关的提案是以一种煽动性哲学作为基础的——换句话说，这些提案企图利用感情和偏见来进行煽动。此种语言不是进行谈判的语言，它不会推动谈判，而只能使气氛变得恶化。对此，我国代表团感到十分遗憾。

第三，各国不应当因一时的政治考虑而偏离全面禁止化学武器这一目标。人们不时提出有关各种临时协定的提案，似乎在可预见的将来无法实现全面禁止。我们认为，就正式临时协定进行的谈判，很快就会使全面禁止化学武器的谈判黯然失色。这样下去会耗尽为完成本会议正在努力制订的公约所需要的政治和技术资源。更重要的是，临时协定是解决不了问题的。现在仍有必要紧急完成本会议正在进行的任务。主席先生，我们必须将注意力集中在我们的真正目标上。

第四，各国必须对谈判的现状有一个明确的认识。它们需要认识到，已取得了相当大的进展，而且有些发展是令人鼓舞的。同时，它们也必须认识到，还有大量的工作要做，而且进展的步伐太慢。如果大家对谈判的现状具有普遍相同的认识，就可推动本会议进一步做出努力。

最后，谈判应集中解决主要问题。正如尊敬的日本代表在4月3日全体会议发言中指出的那样，进行谈判的各种问题所具有的重要性有很大的差别。有些问题是根本性的，关系到公约的总的结构；其他一些问题则是细节性的。这并不是要贬低审慎拟订全面公约所必不可少的大量细节这项任务。但是，如果不首先解决大问题，那么以这些大问题为依归的小问题也不会得到解决。将困难的中心问题拖延下去，只能耽误这些问题的解决，从而耽误全面公约的完成。

现在，请允许我谈一谈我的战略大纲的最后要点，即解决主要问题这一点。我们所面临的主要谈判问题是哪些问题呢？我国代表团认为，本阶段仍然有四个特别重要的问题。这些问题与我在1985年3月28日的发言中所提出的问题基本上是相同的。尽管取得了某些进展，并进行了整整一年的工作，这几个问题却仍然是最重要的未决问题。这种情况也使人们清醒地认识到谈判的步伐过于缓慢。

这些问题有：(1) 公布和监测化学武器储存；(2) 消除化学武器生产设施；(3) 防止将化学工业滥用于化学武器生产；以及(4) 质疑性视察。我将对这几个问题逐一加以评论。

不幸的是，最近几年在解决有关公布和监测化学武器储存的分歧方面没有取得什么进展。几年前曾商定应立即详细公布储存的组成情况。去年在制订此种公布的格式方面进行了有益的工作。然而，储存核查制度的其他重要方面仍没有得到解决。美国曾建议，储存的地点也应立即公布，以便视察人员在储存销毁之前可以核实公布的准确性并对储存进行监测。

苏联代表团多次提出，如果公布储存的前沿部署地点，就会泄露军事机密。根据普遍的理解，这指的是别国境内的储存。这种论点是很难令人理解的，因为戈尔巴乔夫总书记1月15日的讲话说，各国应商定不在别国领土上部署化学武器，而且苏联在其实际政策中一贯严格遵守这一原则。

另一方面，苏联发言人的其他声明给人的印象是，苏联认为它拥有化学武器这

一简单的事实是一项很重要的军事机密。 不然的话，人们怎么来理解 Anatoly Kuntsevich 少将 5 月 20 日在莫斯科记者招待会上所作的关于苏联没有化学武器储存这一声明呢？

我国代表团感到不安的是，在禁止化学武器的谈判中，苏联不愿承认自己拥有化学武器。 为什么要否认这一事实呢？爽快地承认众所周知的实情，将大大有助于建立信任，而建立信任对于完成公约又是如此的重要。

请允许我重申一下美国关于储存问题的立场。 一项化学武器公约要想行之有效，就必须即刻公布化学武器的储存地点，并为证实此种公布而进行现场视察，以保证储存在被销毁之前一直处于停止使用状态。 对于化学武器生产设施，已经制订了此种办法。 我们欢迎并将认真考虑其他代表团提出的可对储存提供必要保证的其他建议。 但是，我们不能允许将这个问题放到一边而不予考虑。

关于化学武器生产设施问题，由于在即刻公布此种设施、现场国际核查和十年内销毁此种设施等方面似乎已达成了共同办法，因而分歧似已缩小。 然而，在究竟须销毁何种生产设施方面，仍未达成协议。 对销毁过程的范围没有达成一致意见之前，无法充分确定“化学武器生产设施”一词的定义。 到目前为止，这两个问题中连一个也没有最后解决。 这些重要问题必须加以解决。

尊敬的苏联代表在 4 月 22 日全体会议上发表的关于化学武器生产设施的意见似乎是对戈尔巴乔夫总书记 1 月 15 日讲话的详细阐述。 然而，令人失望的是，他没有实现戈尔巴乔夫先生 4 月 18 日东柏林的讲话所带给人们的期望。 那次讲话说，苏联驻日内瓦代表团将提出有关解决化学武器谈判中现有分歧的建议。

尽管如此，我们仍认为伊斯拉耶利安大使关于苏联对化学武器生产设施问题的立场的发言是一种建设性的、积极的事态发展。 虽然一些重要方面仍有待澄清和解决，但是我们希望在本届会议结束之前能够草拟出一项关于化学武器生产设施的条款。

荷兰的专题讨论会大大推动了关于如何防止化学工业滥用于化学武器生产的工作。这次讨论会期间，澳大利亚政府还报告了澳大利亚专家进行试验性视察的情况。美国十分感谢荷兰主办这次讨论会，并感谢澳大利亚进行了这一研究项目。它们所作的努力使得我们及其他人对“非生产”问题有了更重要的深入了解。我们支持荷兰和澳大利亚的结论：一个考虑到化学工业合法利益的有效核查制度是可以建立起来的。

荷兰的专题讨论会以及澳大利亚关于其研究的报告是西方各国代表团在解决“非生产”问题方面所作一系列贡献中的最近的贡献。值得注意的是，拥有先进化学工业的西方国家已率先提请人们注意对化学工业进行有效监测的必要性，并为实现这种监测而提出了具体建议。

自荷兰的专题讨论会以来，A工作小组已加紧了对“非生产”问题的讨论。有迹象表明，有关各方采取了合作解决问题的态度。这是令人鼓舞的。

然而，苏联和社会主义国家集团其他成员尚未明确地提出它们的立场，尽管它们对化学工业滥用于化学武器生产多次表示了忧虑。苏联代表团在6月10日全体会议上的发言只是说，“公约应设想一些措施，确保各缔约国严格遵守并执行公约，而不论是否涉及国营企业或私人企业或跨国公司，首先应防止利用商业化学工业来研制和生产化学武器”。但这只不过是苏联代表团在荷兰专题讨论会之前于4月22日所说的内容。对这种泛泛的一般性原则，很难进行争辩。本会议需要了解——具体而言——苏联代表团认为应如何实际贯彻这些原则。苏联是否接受荷兰代表团在CD/CW/W.133号文件中、联合王国代表团在CD/575号文件中、美国代表团在CD/500号文件中提出的办法呢？如果不接受，则苏联要提出什么样的具体办法？

使我们受到鼓舞的是，戈尔巴乔夫总书记接受了军备管制协定中的现场视察这一概念。我们还听到各国代表团都确认，现场视察将是禁止化学武器核查制度的一个组成部分。但是，我们也听到苏联代表团对突然视察商用化工厂的想法表示怀疑。我们愿意听到苏联对化学工业现场视察的更进一步看法。如果他们的现场视察概念只不过是指早已事先宣布的定期访问，我们倒希望它们解释一下此种视察如何使人相信

化学武器公约的义务得到了遵守。

最后一个关键问题是质疑性视察。质疑性视察是为核查制度的其他部分提供支持的安全网。归根结底，这是对不符合公约的行动的一种最好的、而且也是唯一充分的威慑。本会议所有与会者都希望少用，最好不用这个安全网。但是一旦使用，这个安全网就必须行之有效。一个安全网如果粗制滥造，它就起不了作用。一个没有什么效用的安全网是毫无价值的，事实上也是很危险的。

美国对质疑性视察的立场是众所周知的，但它并没有得到十分正确的理解。4月份我们甚至修改了CD/500号文件所载的美国公约草案第十条，以解除苏联关于该条不适用于私有设施的顾虑。但是，尊敬的苏联代表非但没有设法解除我们的顾虑，反而在6月20日对C工作小组的发言中对第十条所规定的时限加以嘲弄。

一个代表团以冷嘲热讽的方式尖刻抨击本会议另一成员国的重大建议，而又提不出另外的办法，是令人非常遗憾的。批评者有责任提出反建议。但此种反建议一直没有提出。事实上，苏联正式声明的立场是质疑性视察归根结底应该出于自愿，而此一立场自1982年起一直没有改变。然而，在不太正式的工作小组讨论中，苏联的立场似乎已有别于1982年的立场，它们对德意志民主共和国和波兰4月18日提出的CD/CW/WP.136号文件所载的立场表示了支持。但是，它在全体会议的正式发言依然是模棱两可、含糊其词。这就使得我国代表团怀疑苏联真正的立场到底是什么。

苏联的立场中还有其他一些方面也仍然很不清楚。苏联代表至少有两次在C工作小组中表示同意联合王国1984年2月10日CD/431号工作文件，所提出的办法。该工作文件所依据的原则是，“每一缔约国均有接受质疑性现场视察的严格义务。”人们是否能从苏联的发言中断定苏联可以接受这一原则呢？

美国代表团并不是不确知苏联对质疑性视察的立场的唯一代表团。这里可以举一个例子。大家可以回想一下，尊敬的德意志联邦共和国代表韦格纳大使曾在3月27日要求苏联代表团澄清其关于几个问题的看法，其中就包括质疑性视察问题。我期待这些问题以及我今天所提的一些问题能够得到答复。

伊斯拉耶利安大使在6月19日记者招待会上的发言中呼吁美国提出新的建议，以表明美国对化学武器裁军确有兴趣。虽然苏联代表没有明说，但毫无疑问的是，他认为美国应改变其对质疑性视察的立场。美国代表团不打算同自己进行谈判。我们希望苏联不只是批评美国的立场，而应该表明苏联的立场究竟是什么。

我曾多次说过，但我还要再说：第十条并不是一个没有商量余地的提案。美国愿意认真考虑任何其他能够提供同等程度信任的提案。但是我们不会接受不具效用的质疑性视察办法。

不幸的是，关于质疑性视察的大部分辩论一直胶着于各种办法以及这些办法在政治上是否可以接受。有些国家忽视了有效性这一概念。为了在质疑性视察方面取得进展，必须讨论如何确保有效性，而同时将滥用质疑条款的可能性降到最低程度。化学武器委员会必须从这一角度来评价所有各种提案。

今天我阐明了化学武器谈判的目前状况以及如何才能完成这一谈判。我强调需要有一个战略，并列举了各项要点。我对我们认为在目前谈判阶段最具关键性的四个问题发表了意见。

最后，我想再次强调，6月5日里根总统和布什副总统在接见我的时候表示他们对加速努力缔结一项有效的、可核查的协定非常重视。总统指令美国代表团在禁止化学武器的谈判中继续谋求双方都可以接受的办法来解决悬而未决的各项问题。我们打算尽力执行这一指令。

范国祥先生（中国）：

主席先生，我愿首先祝贺你担任裁军谈判会议六月份主席。你的长期外交经验，你对裁军工作的努力及你在担任本月主席期间所表现的才能，都令人钦佩。我还愿感谢四月份主席索萨·埃·席尔瓦大使阁下，他的出色工作受到人们普遍的称赞。

请允许我利用这一机会衷心感谢各位同事对我的热忱欢迎和良好祝愿。我愿同各位合作，为裁军这一崇高事业尽自己的一份力量。

今年是联合国倡导的“国际和平年”。我们高兴地看到，越来越多的国家决

心把命运掌握在自己的手中，不受超级大国的任意摆布，为维护世界和平，进一步提出了关于裁军的各种主张和建议。

现在，国际和平年已经过去半年，今年年初，国际局势曾出现某些使人乐观的气氛。但是，人们对裁军所抱有的微弱希望，很快又变成失望与忧虑。我们面对的现实是，两个超级大国的裁军谈判没有取得实质的进展，它们之间的军备竞赛仍在加紧进行。许多国家的代表在裁军谈判会议春季会议结束时和夏季会议的发言，均对当前依然动荡的国际局势深感不安。必须指出，一味迷信武力，军备竞赛轮番升级，谋求军事优势，争夺霸权，这是一条十分危险的道路。全世界人民希望美苏两国不要陷入核对抗的死胡同。我们注意到，这两个拥有最大核武库的国家都表示了继续对话的愿望，希望它们认真进行谈判，采取有利于国际和平与安全、而不损害其他国家利益的实际行动。

中国政府和人民积极响应联合国的倡议，开展了一系列关于国际和平年的活动。赵紫阳总理于三月在北京举行的“中国人民维护世界和平大会”上作了重要讲话，系统地阐明了中国政府在裁军问题上的基本立场和主张，在国际上受到广泛重视。中国代表团在春季会议期间已向本会议散发了这一讲话并作了简要介绍。现在，我愿对讲话里几点重要主张作进一步的阐述。

中国一贯认为，要消除核战争对人类的威胁，必须全面禁止和彻底销毁核武器。不论在中国拥有核武器之前或拥有核武器之后，我们都坚持这一主张。我们所说的“全面禁止”就是要禁止各类核武器，而且包括禁止核武器的试验、发展、生产、部署和使用；“彻底销毁”就是最终从地球上完全消除核武器，一件也不剩。全面禁止和彻底销毁核武器，是人类共同愿望。多年来，全世界爱好和平的国家和人民为争取实现这一崇高目标进行了不懈的努力。在世界舆论的影响下，两个核大国也提出了把“在地球上消除核武器”作为最终目标。人们殷切期待它们拿出实际行动来。

众所周知，核战争的危险主要来自两个拥有最大核武库并正在加紧进行核军备竞赛的大国。世界人民强烈要求制止苏美的核军备竞赛。去年联合国秘书长关于防

止核战争报告的结论部分正确地指出，“有效和迅速地解决防止核战争问题的首要责任在于核武器大国”。最大核武库国家对核裁军负有特别责任的原则，现在已不仅为国际社会所公认，就连苏、美两国也开始承认。双方都表示要削减核武器50%。这是有积极意义的。在这里，我愿说明，中国在一九八二年第二届裁军特别联大会议上就提出了要求苏、美停止试验、改进和生产核武器，并将其各种类型的核武器和运载工具削减50%的建议。赵总理在今年三月的讲话里，根据同一精神，要求美苏率先停止试验、生产和部署一切类型的核武器，大幅度地削减其在任何地区的各种类型的核武器。苏、美拥有全世界95%以上的核武器，已经具有“超杀”的核能力，它们理应立即停止对核武器作质量上的改进和数量上的增加，停止在各个地区部署核武器。更重要的是，它们必须大幅度削减核武器。削减的范围不应仅限于“战略核武器”，也不是限于“能达到对方领土上的核武器”，而是包括战略、中程和其他战术核武器及其运载工具。它们不仅要削减部署在欧洲的中程核武器，也要削减部署在亚洲的中程核武器，削减的核武器应予以销毁，不得转移。此外，苏、美往往采取淘汰旧的、补充新的核武器的做法，结果是，它们的核力量不仅没有削弱，反而进一步增强。因此，我们认为，不论是旧式的还是新型的核武器都要削减。中国的这一主张考虑到世界核军备的现状，简单明了，对美苏双方来说，也是公平的。

中国在强调苏、美对核裁军的首要责任时，也不回避自己对核裁军所应承担的义务。我们主张，在苏、美实行“三停一减”后，即可召开由所有核国家参加的、具有广泛代表性的国际会议，商讨进一步核裁军和彻底销毁核武器的步骤。至于有关探索召开上述国际会议的准备工作的准备工作，可以在苏美“三停一减”有实际进展时，就着手进行。

今天，我们生活的地球上堆积着数以万计的核武器，世界和平与各国的安全遭到严重的威胁。为了防止核战争的爆发，有必要在实现核裁军以前采取有效措施。多年来，许多无核国家要求在实现核裁军以前，先禁止使用核武器。中国支持这一合理主张。我们早在拥有核武器的第一天起就宣布，在任何时候、任何情况下，中国都不首先使用核武器，也不对无核国家和无核区使用或威胁使用核武器。我们建

议所有核国家都承担这一义务，并在此基础上，缔结一项禁止使用核武器的国际公约。

大家都认为，在核时代，核战争和常规战争之间没有不可逾越的界线，特别在核武器和常规武器密集的地区，常规战争升级为核战争的可能性是存在的。因此，在进行核裁军的同时，对常规裁军也应予以重视。由于常规军备和核军备构成两个超级大国及两个军事集团总军力的基本组成部分，两个超级大国拥有最庞大、最先进的常规军备，因此理所当然地应由它们率先大幅度裁减其常规军备，首先是进攻性的常规力量。当前，如果华约和北约两个军事集团能就大幅度削减常规部队和装备达成协议，将有助于维持世界特别是欧洲的和平与稳定。为此，我们希望长期停滞不前的中欧裁军谈判能取得新的活力，加速谈判进程。

令人忧虑的是，两个核大国之间的军备竞赛正在扩大外层空间，从而使它们之间争夺军事优势的斗争进入了一个新的更加危险的阶段。为了使外空能专门用于和平目的，造福于全人类，我们主张，任何国家都不应以任何方式发展、试验和部署外空武器。我们认为防止外空军备竞赛和核裁军都是重要和紧迫的问题，两者既有联系，也可分开处理，两者可以相互促进。我们希望苏美双方能以世界和平的利益为重通过谈判达成解决问题的协议，而不是使问题更加复杂化。

中国需要和平。在和平中求发展，这是中国人民的根本愿望。中国虽然在经济建设方面取得一定成就，但是，我国仍然是一个发展中国家，我们还需要几十年以至上百年的和平建设，才能实现现代化。

不久前举行的中国第六次全国人民代表大会第四次会议，通过了第七个五年计划。这是体现中国人民专心致志地从事社会主义现代化建设的和平发展计划。但是，为了保卫我国的安全，防备外来的突然袭击，我们也需要保持必要的防御力量。如何正确处理国防同建设的关系，是一个十分重要的问题。中国共产党中央委员会总书记胡耀邦访问西欧期间，于六月十一日在英国皇家国际事务研究所发表了题为“认识中国未来动向的钥匙”的讲话。他的重要讲话明确指出：“我们只能集中力量搞好经济建设，逐步改善人民生活，在此基础上逐步增强自己的防御力量。这是我们经过多年的深思熟虑得出的结论”。

中国反对军备竞赛，决不参加军备竞赛。中国一再庄严重申，中国拥有少量核武器完全是为了自卫，中国决不首先使用核武器，决不向别国扩散核武器，今后也将不再进行大气层核试验。同其他大国相比，我们的军费开支和军备水平要低得多。尽管如此，中国政府去年六月仍决定裁减军队员额一百万。中国的国防经费在国家预算中所占的比例，也在近几年内逐年降低。

中国充分认识到自己的责任，一个拥有十亿人口的国家应为缓和国际紧张局势和维护世界和平与安全，作出更大的贡献。胡耀邦总书记在上述讲话中还说：“我们决心和世界人民一起，共同努力，不让战争在本世纪发生，也不让战争在下个世纪发生。就我们的愿望来说，永远不打仗最好”。

主席：

感谢尊敬的中国代表的发言，并感谢他对主席说的客气话。现在请蒙古代表巴雅特先生发言。

巴雅特先生（蒙古）（译自俄文）：

谢谢您，主席同志。首先请允许我最热烈地祝贺您担任六月份裁军谈判会议主席这一重要的职位。您通晓裁军领域，才能卓越，又兼具人们所熟知的外交家风范，这是我们所有目共睹的。我国与保加利亚人民共和国之间有着兄弟般的亲密友谊与合作关系，而您作为保加利亚人民共和国的代表是当之无愧的。令人高兴的是，保加利亚人民共和国的外交政策及其在裁军领域的和平倡议与建设性提案为保加利亚赢得了崇高的国际威望和普遍好评。

也请允许我代表我国代表团向您的前任，尊敬的巴西代表德索萨·埃席尔瓦大使致意，感谢他圆熟地主持了会议的进行。

蒙古人民革命党第十九届大会于上月底在乌兰巴托闭幕。我国党政领导人在大会上的讲话多与裁军谈判会议的工作以及我们所审议的防止核战争和核裁军问题直接相关。

大会上特别强调今天最重要的任务莫过于消除核战争威胁、制止和停止军备竞赛、恢复和加强缓和进程。防止战争、人类存亡和维护文明等问题从来没有象今天这么迫在眉睫。当世界已处于分水岭之时，所有国家，无论大小，都应积极共同寻求在没有核武器的情况下维护和平与普遍安全的方法和途径。

大会还强调，任何国家，任何政治领袖，都不能对这一崇高的事业袖手旁观，因为停止军备竞赛、消除战争威胁、确保可靠安全等问题是影响每个国家的利益、也影响世界所有国家共同利益的问题。

大会对社会主义国家提出的和平倡议给予了非常热烈的欢迎，这些和平倡议的目的是要停止核试验、实现核裁军和防止外层空间军备竞赛、规划和消除化学武器以及采取其他裁军措施。会上还指出，米哈依·戈尔巴乔夫今年1月15日的讲话所提出的新的苏联核裁军方案为人类在2000年免受核威胁以及确保各国同等安全的问题奠定了实际基础。

大会对苏联承诺不首先使用核武器的义务以及单方面宣布暂停一切核爆炸并于最近将停试期限延长到今年8月6日等行动的重大意义表示赞赏，认为这是朝向防止核战争和停止核军备竞赛的极其重要的步骤。大会强调说，如果美国仿效苏联的榜样，那就意味着在减少核战争威胁方面可取得重大的突破。

大会还极为关注确保亚洲安全的问题。大会再次重申，蒙古人民共和国的坚定不移的政策是改善这个辽阔大陆的政治气氛，并消除紧张和冲突的根源。

与此同时，亚洲部分地区的局势仍处于紧张状态，一些地区甚至处于白热化状态，而美国正在不断加强其在该地区军事存在。

在这样的情况下，我们坚信：要确保亚洲持久而可靠的和平，就需要加强相互了解、睦邻政策、合作、开展广泛的政治对话以及和平解决争议性问题。在这方面，大会呼吁亚洲和太平洋国家共同努力，务求停止核试验，裁减和销毁核武器和其他大规模毁灭性武器，积极支持有关建立无核武器区与和平区的倡议。大会指出，在这方面，宣布南太平洋区为无核武器区的宣言是值得赞许的。

如上所述，人们显然可以看出，蒙古坚决主张全面改善国际气氛，立即解决全面彻底禁止核武器试验的问题，并在限制核军备与核裁军领域缔结重要的协定。

裁军谈判会议的议程中有一项长期以来即有待解决的最高优先问题，这就是禁止核试验。从会议复会以来的几乎所有发言中，我们不断听到人们对于限制和裁减核军备领导无所进展的情况深表关注并不断要求停止核试验。社会主义国家在 CD/701 号工作文件中向会议提出了一项具体建议，主张立即就全面彻底禁止核武器的条约开始谈判。为此目的，必须尽快设立适当的附属机构。关于该附属机构的职权问题，我们的立场是非场灵活的；我们认为亟须使禁止核试验的问题摆脱僵局。

事实上，既不存在任何令人信服的论点、也不存在任何客观的障碍可以阻止我们就禁止核武器试验的问题达成协议。我们认为禁止核试验的问题非常重要，不能用任何理由或任何借口推迟解决这个问题，而且问题的解决也不能附加任何条件。

美国代表团在此一再告诉我们，核试验是必要的，是为了确保所谓“核威慑”的效力。但是正如尊敬的苏联外交部副部长 Petrovsky 先生在上一次全体会议的发言中所正确地指出的那样，安全不能无止境地建立在对报复的恐惧上，也就是说，不能建立在威慑或恫吓理论上。

如果我们探讨一下这些理论的逻辑（如果它可以称做逻辑的话），那么它的意思归结起来就是：每个国家必须寻求其自身的安全，或建立一种核攻击的潜力来寻求安全。无需证明，这根本不是实现核裁军或确保所有国家同等安全的办法。

美国为了掩盖其不愿禁止核试验的真面目，奢谈要在大幅度裁减现有核武库的范围内实现禁试。很显然，仅仅裁减核武库而不禁止核试验是不能解决消除核威胁或实现核裁军的问题的。当然，严格按照对等原则大幅度削减核武器的必要性早就得到了确认，然而核武器非但没有裁减，反而进一步增加。

此外，美国总统最近宣布美国决定不再遵守苏美在限制战略进攻性武器方面的协定，这一做法严重损害了限制和裁减军备的进程。美国政府的这一行动对于在日内瓦举行的关于核武器和空间武器的谈判造成了破坏性影响，而且根本无助于将首脑会议达成的加速谈判的协议付诸实行。

美国政府卑鄙地企图指责苏联违反了条约义务，这是难以欺骗任何人的。这些拙劣的手法不过是故技重施，每当它们准备要开始新一轮军备竞赛，往往就采用这种手法。美国进一步扩充军备的方案显然是与现有的条约限制相抵触的，正是由于这个原因，它才以所谓条约限制已经过时这种莫须有的借口不肯接受限制。

如果美国继续这样破坏限制核军备竞赛的条约制度，世界的战略稳定就会进一步受到破坏，而在限制、裁减和销毁核武器领域取得进展的前景就将更加遥遥无期。

蒙古人民共和国对最近在布达佩斯举行的华沙条约成员国协商委员会会议公报以及这些国家给北约组织成员国和所有欧洲国家的电文表示衷心的感谢。

这些文件中所载的建议遍及当今世界范围广泛的紧迫问题，诸如停止核试验、就核武器和空间武器达成协议、全面禁止化学武器和消除生产化学武器的工业基础等等。这些具体建议现已放在裁军谈判会议的面前。

我以上提到的电文载有一项在整个欧洲，从大西洋到乌拉尔山脉，裁减常规军备和武装部队的大规模方案。欧洲的军事对峙现已达到危险的程度，这一方案为大大减少这种对峙指出了道路。我们认为，这个建议的重要性并不只限于两个军事和政治联盟。从欧洲开始的大幅度裁减武器和武装部队的进程可以为世界其它地方，特别是亚洲和太平洋地区，树立榜样。

我们深信，目前正在进行的关于限制军备竞赛的谈判，不管是多边的或是双边的，都是相辅相成的，一方取得的进展将促进另一方的成功。在这一方面，蒙古高度重视苏美在日内瓦举行的关于核武器和空间武器的会议。如果我没记错的话，今天正逢第五轮会谈结束。我想利用这个机会感谢苏联代表团在几天前为本会议的与会者组织了一次会议，由出席双边谈判的苏联代表团团长维克托·卡尔波夫大使向我们介绍了谈判情况，并解释了苏联最近在会谈中提出的关于限制战略进攻性武器、中程核武器以及加强1972年不扩散核武器条约制度的提案的主要内容。

我们认为，这些提案的重要性在于它们反映了一种政策，这就是切实地寻求双方都可以接受的协议，并且符合苏美首脑会议所达成的日内瓦协议。

主席：

感谢蒙古代表的发言以及他对主席本人和我的国家的赞美之词。现在请苏联代表伊斯拉耶利安大使发言。

伊斯拉耶利安先生（苏维埃社会主义共和国联盟）（译自俄文）：

主席同志，今天早上美国的发言主要是针对苏联关于禁止化学武器的立场加以评论的。其中提到苏共中央委员会总书记戈尔巴乔夫先生的讲话，苏联代表团在会议全体会议上的发言，苏联代表在化学武器特设委员会中的发言，苏联代表对新闻界的发言，甚至提到苏联代表的非正式意见。我认为美国代表团这么关注苏联对我们议程上这个重要优先项目的发言是一件好事。诚然，我们公开地、自由地而且诚实地表示了对禁止化学武器的看法；我们也对其他各方的立场感到关注，我们对这些立场认真进行了研究，并且作了比较，以求参照其他各方的立场来改进我们自己的立场。我们认识到谈判不是一条单行道。可以证明我们在正式和非正式场合这样积极地发言、会谈和接触的真实目的是，苏联曾提出了各项具体提案，而这些提案又是与其他代表团公开自由地交换意见的结果。我想提醒大家，一项禁止化学武器公约的基本条款是苏联在1982年提出的。从那时起，我们就努力改进和完善我们的立场。例如，我们建议应该系统地、持续地监测化学武器储存的销毁。我们同意许多不结盟国家的意见，认为公约应载有禁止使用化学武器的条款。我们对禁止化学武器公约签署后将设立的协商委员会的工作也提出了详细的建议。最后，有人曾提到我们今年4月22日的发言，其中提出了一整套关于宣布、销毁和监测生产化学武器的工业基础的建议。

这就解释了为什么我们既表明自己的观点，也倾听其他代表团的观点。遗憾的是，如果我们质问美国代表团从1984年以来美国的立场有何进展（如果确有任何进展的话），我们将不得不用高度显微镜才能看到这些进展。我实在想不起多少进展。人们向我们提问题，我们就回答这些问题。我想说美国代表团对我

们4月22日的发言提出了15个问题，而一旦我们在即将举行的新一轮苏美磋商中会面，我们将针对所有15个问题作出回答，我希望这样说不至于冒犯了美国大使。我们将对美国代表团在今天的发言中对我们提出的这些问题作出回答。但是代表团不应在提问题上大作文章。他们不应以其他代表团的顾问自居。我认为我们将有机会对德意志联邦共和国的疑问作出解释，我们认为，我们在会议全体会议上以及在化学武器特设委员会中的发言可以消除这些疑问。但是疑问若仍然存在，我认为这也不宜由第三方来加以议论。我们也有一些疑问，但我们将老实地提出这些问题，而不是在这些问题上大作文章。

我们为洛维茨大使感到高兴，因为他有幸受到他的国家的总统和副总统的接见，并讨论了禁止化学武器的问题。今天他告诉我们，总统指令美国代表团在禁止化学武器的谈判中继续寻求相互可以接受的解决办法。我并不想问指令的内容；答案将在夏季会议结束前大白于世。但是我希望这些不只是空话，并希望美国代表团在接受了新的指令后将终于能够理解谈判是一条双行道。

洛维茨先生（美利坚合众国）：

我仔细听取了尊敬的苏联代表的发言，此刻我只想说我希望这些话意味着将放弃在报刊上进行谈判，而回到本论坛及其他谈判论坛的谈判中来。

主席：

还有其他代表团希望发言吗？如果没有人想发言，请允许我请本会议秘书长兼联合国秘书长个人代表科玛蒂纳大使发言，他将宣读秘书长佩雷斯·德奎利亚尔先生的一封电文。

科玛蒂纳先生（会议秘书长兼联合国秘书长个人代表）：

我要求发言，是想通知会议，我曾提出关于本会议为在1986年第二期会议期间执行削减会议事务费用30%的目标所采取的措施的报告，联合国秘书长为此给我发来以下的电报：“多谢你6月20日的电报。你知道我一直深信并且仍然深信需要把裁军作为优先事项。你将记得我在1986—1987年概算的前言中明确表示裁军是最高优先方案。我感谢会议已经注意并将继续注意1986年期间迫切需要实行节约，使本组织能全年进行工作。致以热烈问候。哈维尔·佩雷斯·德奎利亚尔”。

主席：

感谢秘书长科马蒂纳大使的发言。根据今天早些时候的一致意见，我打算现在暂停全体会议，立即召开非正式会议。

中午12时全体会议停会，下午12时10分复会。

主席：

裁军谈判会议第365次全体会议现在复会。

根据我的要求，秘书处分发了一份本会议及其附属机构下一周的会议时间表。这一会议时间表是与各附属机构主席磋商后制订的。和往常一样，这个时间表只是指示性的，可以酌情进行修改。如果没有人反对，我就认为本会议通过了这一时间表。

就这样决定。

主席：

现在请允许我以主席的身份来作一个简短的总结发言，因为这是我担任主席的最后一次全体会议。

对本会议来说，6月是一个比较短的月份。但是，夏季会议是在6月开始，因而须作出某些组织安排方面的决定。

通过裁军谈判会议的工作方案是一项例行公事，若不是今年4月联大召开了特别会议，我就不会详细谈到这一点。特别会议向我们提出了合理而有效地安排会议工作的新要求。我认为，本会议认真地对待了这一要求，并以负责的态度采取了行动。本会议通过的工作方案一方面满足了削减会议服务的要求，另一方面又尽力确保了执行其重大政治任务的正常条件，今天早上听到秘书长的电报，我很高兴。

关于项目4（化学武器）、项目7（放射性武器）和项目8（综合裁军方案），有关各附属机构及时地恢复了工作。防止外层空间军备竞赛特设委员会已通过其工作方案，并已开始工作。我相信——而且肯定所有代表团也一样深信——各特设委员会的主席，联合王国的克罗马蒂耶大使、墨西哥的加西亚·罗夫莱斯大使、古巴的莱丘加·埃维亚大使以及蒙古的巴维特大使，将竭诚努力履行其职责。这是我从同他们的特别会谈中得出的结论。在所有代表团的诚意合作下，特设委员会尊敬的主席们的努力将会取得圆满成功，而我深信各特设委员会的主席也有同感。

会议就项目2“停止核军备竞赛与核裁军”的实质性内容举行了两次非正式会议，明天我们还将举行一次非正式会议。讨论过程中提出了两项具体建议：第一，应努力对讨论作出总体安排；第二，应考虑如何将讨论反映在会议报告中。我认为，在不妨碍今后对项目2实质性内容讨论的情况下，会议应对这两项建议给予充分的注意。

鉴于项目 1 “禁止核试验”和项目 3 “防止核战争、包括一切有关事项”的重要性，我曾努力为达成议定的程序办法而寻求共同市场。很遗憾的是，我不得不告诉会议仍然未能取得协商一致意见。

尽管不断出现困难而且似乎有不可逾越的障碍，但我深信本会议有义务继续努力寻求各种办法，就核项目，特别是项目 1，采取有意义的多边行动。苏联的暂停一切核爆炸，阿根廷、希腊、墨西哥、印度、坦桑尼亚和瑞典等国政府首脑所作的努力，为我们这个星球免除核武器试验创造了良好的气氛。

1986 年是联合国大会宣布为国际和平年的一年，如果本会议今年在项目 1 “禁止核试验”的工作中再次成为坐失良机的一年，那么无论从道义上还是从政治上都是不可原谅的。这就是促使我就项目 1 提出非文件的原因。我们希望缅甸的丁吞大使将就项目 1 继续进行磋商，我衷心希望他成功。

八年多来，裁军谈判会议的工作一事无成。这个机构未就其议程上任何一个项目达成最后协议。这种状况不能不引起焦虑，因为它对本会议作为单一多边谈判机构的信誉投下了阴影。

时间对我们有利的想法是一种危险的幻想。裁军谈判会议无法不受客观形势发展的影响。此外，我倾向于认为，时间对我们大家不仅不是盟友，反而是敌人，因为军备竞赛的规模日益庞大，科技革命的迅速发展使武器的质量、特别是大规模毁灭性武器的质量又有新的提高。所有这些都使我们的共同努力变得越加复杂，因而也就越加困难。

裁军谈判会议从一开始就是以协商一致意见作为工作基础的。很明显，在本机构中，除了协商一致意见，没有其他的工作方法，也没有其他据以作出决定的规则。但是，协商一致意见并不等同于否决权。不管从概念上还是从实践上，协商一致意见是尊重本会议各成员国安全利益的保障。同时，我认为协商一致意见不仅意味着权利，而且也引起义务。在我看来，协商一致意见还意味着应表明政治诚意，应进行谈判，应开辟达成折衷解决办法的前景。换句话说，只有当每一代表团都不把协商一致意见看作一种特权，而是看作权利和义务的有机结合的一项原则，裁军谈判会议才有可能成功。

当前最为需要的是一种与当今现实相适应的新的政治态度。多少年来政治思维一直停留在接受并允许战争作为解决国际争端和冲突的一种手段。现在是改变这种思想的时候了。我认为，这是为在地球上停止军备竞赛和防止空间军备竞赛的努力开拓新的前景的重要先决条件。

关于如何改进会议的工作以及提高其效率的问题，我想谈一点个人的意见，这就是会议不应死守其议事规则，如果在实施议事规则时不过份谨严，大家都可能受益。

最后，请允许我回顾保加利亚人民共和国国务委员会主席托多尔·日夫科夫本月初给裁军谈判会议的祝词的摘要。他强调说，“世界正处在演进的十字路口。如果不抛弃各国寻求安全保障的旧的行为方式，我们就都会尝到危险的军备竞赛的后果。核浩劫是一个共同的威胁。人类正面临着关系其命运的抉择。要作出适当的选择，就只能依靠所有国家共同努力，而不论其地理位置、经济发展水平或社会政治制度。要作出正确的决定，还必须具有责任感、建设性态度、相互让步的意愿以及对其他国家合法安全利益的尊重。”

最后我想对本会议秘书长兼联合国秘书长个人代表米尔扬·科玛蒂纳大使、副秘书长文森特·贝拉萨德圭大使及他们精明能干的工作人员深致谢意，我非常感谢他们孜孜不倦的合作。

我还要感谢各集团协调员——尊敬的捷克斯洛伐克大使、墨西哥大使、日本大使和中国大使的合作，他们给了我非常有益的帮助。

裁军谈判会议下一次全体会议将在7月1日星期二上午10时30分举行。

按照议定的本周会议时间表，明天星期五下午3时30分将举行一次非正式会议，专门讨论议程项目2的实质性内容。全体会议现在休会。

下午12时25分散会。

×× ×× ×× ×× ××